

3 أغسطس / آب، 2020

أعزائي العائلات،

أتمنى أن تكونوا في أتم صحة وأحسن حال، وأن تكونوا تستمعون ببعض الراحة والاسترخاء هذا الصيف. بينما تقترب من بداية العام الدراسي 2020-2021، أود أن أشارك معكم بعض المعلومات الجديدة المهمة حول بروتوكولات الصحة والسلامة في مدرسة طفلكم—وكل مدرسة—للعام القادم.

تستعد جميع المدارس للتعلّم المختلط، حيث سيتم تعليم التلاميذ عن طريق الحضور الشخصي في المباني المدرسية لجزء من الأسبوع، وسيستمرّون في التعلّم عن بُعد من المنزل في الأيام الأخرى. ولكن، يمكن لأي عائلة اختيار التعلّم عن بُعد بالكامل لأي سبب. إذا كان تفضيلكم هو التعلّم عن بُعد بنسبة 100%، فإننا نطلب منكم إعلامنا بحلول يوم الجمعة، 7 أغسطس/ آب، حتى يتوفر للمدارس الوقت الكافي للتخطيط. يرجى زيارة الرابط schools.nyc.gov/returntoschool2020 لملاء استمارة قصيرة عبر الإنترنت، أو اتصلوا بالرقم 311.

تجدون في هذا الخطاب ما يلي:

- معايير فتح المدارس وإبقائها مفتوحة
- ماذا يحدث إذا مرض شخص ما: معلومات جديدة عن اختبار مرض (COVID-19) والتتبع في المدارس
- بروتوكولات الصحة والسلامة الشاملة لكل مدرسة

معايير فتح المدارس وإبقائها مفتوحة

بينما نواصل مراقبة المشهد الصحي المتغير باستمرار، يبقى شيء واحد ثابتاً: التزامنا بصحة وسلامة التلاميذ والمعلمين والموظفين. هذه الأولوية هي أساس كل سياستنا ونحن ننتقل إلى سبتمبر/ أيلول.

في 31 يوليو/ تموز، أعلنت مع العمدة أنه بالنسبة لفتح المباني المدرسية في سبتمبر/ أيلول وإبقائها مفتوحة، في المتوسط الأسبوعي، يجب أن تشهد المدينة أقل من 3% من جميع اختبارات مرض (COVID-19) التي تظهر نتائج إيجابية للإصابات. بالإضافة إلى ذلك، إذا وجد أن 3% أو أكثر من سكان نيويورك الذين تم اختبارهم لمرض (COVID-19) مصابون بالفيروس بعد أن نفتح المدارس، فستغلق مباني المدارس مرة أخرى، وسيكون 100% من التعلّم عن بُعد لجميع التلاميذ.

منذ شهر يونيو/ حزيران، كانت الحالات الإيجابية حوالي 1-2%، ونعمل عن كثب مع إدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك (NYC Health)، وبرنامج (NYC Test + Trace)، ومكتب العمدة للتخصيص لإعادة فتح منسقة للمدارس. إذا لم يكن الموظفون والتلاميذ بصحة جيدة، فلا يمكنهم القيام بالتعليم والتعلّم، ونحن نبذل قصارى جهدنا لضمان بقاء المدارس آمنة وصحية للتعلّم.

ماذا يحدث إذا مرض شخص ما: معلومات جديدة عن اختبار مرض (COVID-19) والتتبع في المدارس

بالتعاون الوثيق مع زملائنا الخبراء في إدارة الصحة (NYC Health)، قمنا بتطوير بروتوكولات صارمة تتناول الوقاية والاحتياطات والاستجابة لوحد أو أكثر من تلاميذنا أو موظفينا الذين لديهم حالة إصابة مؤكدة بمرض (COVID-19). من المهم أن تعرفوا أن "حالة إصابة مؤكدة" تعني أن والدة(ة) أو ولي(ة) الأمر أو تلميذ(ة) أو موظف(ة) قدم نتيجة اختبار إيجابية من مقدم رعاية صحية أو مختبر—مثل موقع اختبار تديره بلدية المدينة، أو طبيب خاص، أو مركز رعاية عاجلة—إلى المدرسة.

تتضمن بروتوكولاتنا للحفاظ على صحة المجتمعات المدرسية ما يلي:

- **الوقاية:** بدءاً من اليوم الأول من العام الدراسي 2020-2021، إذا كان التلميذ(ة) أو الموظف(ة) يشعر بالمرض، فيجب عليه البقاء في المنزل. بالإضافة إلى ذلك، إذا كانت أعراضهم تتوافق مع أعراض مرض (COVID-19)، فسيطلب منهم إجراء اختبار.

• **الشعور بالمرض في المدرسة:** إذا بدأ التلميذ(ة) يعاني من أعراض في المدرسة، فسيتم عزله ومراقبته من قبل أحد موظفي المدرسة حتى يتم استلامه من قبل الوالدة(ة) أو ولي(ة) الأمر. يجب على الموظفين الذين يعانون من أعراض في المدرسة إخطار الإدارة ومغادرة المبنى على الفور.

• **الاختبار:** يطلب من جميع موظفي المدرسة إجراء **الاختبار** الخاص بمرض (COVID-19) في الأيام السابقة لبدء الدراسة، وستعطى الأولوية للنتائج المعجلة في 34 موقعاً للاختبار تديره بلدية المدينة. يُطلب من جميع موظفي المدارس أيضاً إجراء اختبار شهرياً خلال العام الدراسي. هذا الاختبار المجاني متاح أيضاً للعائلات على مستوى المدينة.

• **تتبع المصابين:** في حالة وجود حالة إصابة مؤكدة بمرض (COVID-19) في مدرسة، سيقوم برنامج الاختبار والتتبع (NYC Test + Trace) وإدارة الصحة (NYC Health) بالتحقيق لتحديد أطراف الاتصال الوثيقة داخل المدرسة. يُفترض أن جميع التلاميذ والمعلمين في الفصل الدراسي الذي وجدت به الحالة المؤكدة على اتصال وثيق وسيتم توجيههم إلى الحجر الصحي الذاتي لمدة 14 يوماً منذ آخر تعرض لهم لهذه الحالة. في الصفوف الأكبر سناً حيث يمكن للتلاميذ التنقل بين الفصول الدراسية، ينطبق هذا على جميع الفصول التي وجدت فيها الحالة المؤكدة.

إذا كانت هناك أكثر من حالة واحدة في المدرسة، ولم تكن في نفس الفصل الدراسي، فسوف يستمر التعلّم عن بُعد وسيغلق مبنى المدرسة لمدة 24 ساعة على الأقل أثناء قيام برنامج الاختبار والتتبع (NYC Test + Trace) وإدارة الصحة (NYC Health) بالتحقيق. اعتماداً على نتيجة التحقيق، ستظل الفصول الدراسية المتأثرة أو المبنى بأكمله مغلقاً لمدة 14 يوماً للحجر الصحي.

سيواصل التلاميذ تعلمهم عن بُعد خلال أي فترات حجر صحي ضرورية.

• **التواصل:** سواء بدأت الأعراض في المنزل أو في المدرسة، سيكون هناك تدفق واضح للمعلومات لتسهيل التصرف السريع ومنع الانتشار. إذا تم تأكيد حالة الإصابة بمرض (COVID-19)، فستواصل المدارس مع جميع العائلات والتلاميذ في المدرسة.

بروتوكولات الصحة والسلامة الشاملة لكل مدرسة

يعد الاختبار والتتبع جزءاً من العديد من البروتوكولات الصحية الصارمة المصممة للحفاظ على صحة مجتمعاتنا المدرسية. فيما يلي الأشياء الأساسية التي يجب أن تعرفونها أنتم وعائلاتكم عن ممارسات وسياسات وبروتوكولات الصحة والسلامة بإدارة التعليم لمدينة نيويورك (DOE) بينما نعيد فتح مباني مدرستنا في سبتمبر/ أيلول:

- في جميع الأوقات، يجب على التلاميذ والموظفين ارتداء أغطية للوجه تحمي أنفهم وفمهم أثناء وجودهم في المدرسة أو في طريقهم إلى المدرسة. سيتم وضع استثناءات للأطفال الذين لا يستطيعون ارتداء غطاء الوجه لأسباب طبية، وللأطفال الصغار الذين يتعذر عليهم ارتداء غطاء الوجه بسبب سنهم.
- يجب أن يحافظ التلاميذ والموظفون على مسافة ستة أقدام (حوالي مترين) من التباعد المادي عن بعضهم البعض طوال اليوم الدراسي، وفي أي مكان على أرض المدرسة وفي الطريق إلى المدرسة ومنها.
- سيتم تنظيف المدارس طوال اليوم وتطهيرها كل ليلة، مع إيلاء اهتمام خاص للمناطق عالية للمس.
- ستصبح أغطية الوجه ومعقم اليدين ومستلزمات التنظيف متاحة بسهولة في كل مدرسة.
- سيكون لكل مدرسة فريق مدرسي جاهز للاستجابة في حالة وجود شواغل صحية في المدرسة.
- سيكون لكل مدرسة غرفة عزل مخصصة للاستخدام في حالة مرض تلميذ(ة) خلال اليوم الدراسي.

لمزيد من التفاصيل حول هذه السياسات وغيرها، يرجى زيارة الرابط schools.nyc.gov/returntoschool2020 والنقر على "Health and Safety" (الصحة والسلامة) للحصول على معلومات إضافية وجميع التحديثات الأخيرة.

نحن نقرب من إعادة فتح المدارس من خلال التركيز على الصحة والسلامة واستناد سياساتنا على خبرة المهنيين الصحيين—فقط لا غير.

لقد كنت والداً ومعلمًا ومديرًا في المدارس العامة، وأعرف جيداً ذلك الشعور بالرغبة في الحصول على أفضل تعليم ممكن لطفلكم مع ضمان صحة وسلامة عائلتكم بأكملها. لقد تعلمنا بشكل جماعي الكثير منذ شهر مارس/ آذار—سواء عن الفيروس أو عن قدرتنا على الرد عليه والاستجابة له في الوقت الحقيقي. لهذا السبب لن نقبل بأي شيء أقل من العمليات الأكثر حرصاً وصرامة للعودة إلى المدرسة.

سنرسل إليكم المزيد من المعلومات خلال الأيام والأسابيع المقبلة. وكما هو الحال دائماً—أشكركم على كونكم أعضاء في أسرة التعليم.

مع فائق التقدير والاحترام،



Richard A. Carranza
مستشار التعليم
إدارة التعليم لمدينة نيويورك